

Storyboard: Transforming Education, Empowering Futures

- “Formal education may open the door to opportunities, but it is what we do with those opportunities that determines our success in life.”
— Dr. A.P.J. Abdul Kalam
「学校教育はチャンスの扉を開くかもしれませんが、そのチャンスをどう活かすかで人生の成功が決まります。」
- Only 47.5% of Indian schools have computers. Ministry of Education, Government of India)
インドでは、コンピュータを設置している学校はわずか 47.5%です。(インド教育省)
- While private schools boast nearly 70% digital availability, many government schools lack even basic digital infrastructure.
ほぼ 7 割の私立学校でデジタル利用が可能である一方、多くの公立学校では基本的なデジタルインフラさえも不足しています。
- At NTT DATA, we believe technology holds the power to transform the future.
NTT DATA では、テクノロジーには未来を変える力があると信じています。
- Our mission is to:
私たちの使命は、
- Bridge the educational divide by creating equitable learning opportunities.
公平な学習機会を創出することで、教育格差を解消し、
- Partner with NGOs and community leaders to drive social change.
NGO や地域リーダーと協力して社会変革を推進することです。
- We’re transforming the lives of 10,000+ government school students from marginalized communities by:
私たちは、周縁化された地域に属する 1 万人以上の公立学校の生徒たちの生活を次の活動で変えています。
- Setting up computer labs in rural Hyderabad, benefiting 400+ students.
田舎のハイデラバードにコンピューター室を設置し、400 人以上の学生を支援。
- Establishing digital learning labs in Kanpur and Hyderabad, serving 350 students, with a focus on young women and youth.
カンプールとハイデラバードにデジタル学習ラボを設立し、350 人の学生（特に若い女性と青少年）を支援。
- Creating a solar-powered computer lab at Ma Saraswathi Shishu Mandir, Uttar Pradesh, reaching 775+ students.
ウッタル・プラデーシュ州にある Ma Saraswathi Shishu Mandir に太陽光発電式のコンピューター室を設置し、775 人以上の学生を支援。
- Installing science labs in Bengaluru and Chennai, supporting 1,500+ students.
ベンガルールとチェンナイに科学実験室を設置し、1,500 人以上の学生を支援。

- Launching advanced learning programs like robotics in 46 schools and labs in 3 colleges in Telangana, creating opportunities for 6,000+ students.
テランガーナ州の 3 つの大学にある 46 の学校と研究室でロボット工学などの高度な学習プログラムを開始し、6,000 人以上の学生に機会を提供。
- Empowering 700+ girls through STEM education programs in Hyderabad.
ハイデラバードで STEM 教育プログラムを通じて 700 人以上の少女たちを支援。

Mayur Patnala, Founder and Global CEO, Nirmaan Organization

- “Our efforts are 私たちの取り組みにより、
- Increasing the student’s engagement in math and science by 20% 生徒の数学と科学への情熱が 2 割増加しています。
- our students are becoming critical thinkers and problem-solvers, 学生たちは、批判的思考力と問題解決力を身につけ、
- and also gaining all the essential skills necessary テクノロジー分野で素晴らしいキャリアを築くために
- for building a great career in technology 必要なあらゆるスキルを習得しています。
- by addressing this, STEM 教育へのアクセスにおける
- particular inequity in access to STEM education, we have two advantages. 不公平性を是正することで、私たちは 2 つの利点を得ることができます。
- One, we are addressing the education divide 1 つは、教育格差の問題に取り組んでいることと、
- And not only that, we are also laying foundation その上に、インドの社会経済的発展の
- For India’s socio economic progress. 基盤を築いているのです。

Video Testimonial by student- K. Tejaswini, KGBV Moinabad

- Hi Everyone 皆さん、こんにちは。
- My name is K. Tejaswini, I am from KGBV Moinabad K. Tejaswini と申します。KGBV Moinabad 出身です。
- This STEM lab has truly transformed the way I learn and explore new ideas.

この STEM ラボは、自分が新しいアイデアを学び、探究する方法を本当に変えました。

- **Thanks to the support from NTT DATA**
NTT DATA のご支援により、
- **This place has opened as a world of possibilities**
ここは、科学、技術、工学、数学を通じ
- **Where science, technology, engineering and mathematics come to life**
可能性に満ちた世界が開かれました。
- **From building products with cutting edge tools**
最先端のツールを使った製品開発から、
- **To collaborating with peers on innovative experiments**
仲間たちとの革新的な実験の共同作業まで、
- **Everyday in STEM lab is an exciting journey of discovery**
STEM ラボは、発見でわくわくする日々です。
- **Thank you, NTT DATA.**
NTT DATA、ありがとうございます。

Gauri Bahulkar, Sr. Director, Global Corporate Social Responsibility

- **At NTT DATA, we believe that access to quality**
NTT DATA では、より良い未来を築くためには、
- **education is essential for building a better future.**
質の高い教育へのアクセスが不可欠であると考えています。
- **That's why it's a key focus**
だからこそ、私たちの社会的な持続可能性への
- **of our social sustainability efforts.**
取り組みの重要な焦点となっているのです。
- **By combining our funding, technological expertise**
私たちの資金、技術的専門知識、献身的な
- **and a dedicated team of volunteers, we are bringing advanced**
ボランティアチームを組み合わせることで、最も遠隔地にある
- **learning to even the most remote schools.**
学校にも高度な学習を提供しています。
- **Over the past two years, in partnership with nonprofits across India,**
過去 2 年間、インド全土の非営利団体と提携し、
- **we've helped establish 15 computer and science labs.**
15 のコンピューターおよび科学実験室の設立を支援してきました。
- **We've trained educators, and enabled robotics and STEM education**

私たちは教育者を訓練し、周縁化された地域に属する

- **for over 10,000 students from marginalized communities.**
1 万人以上の学生にロボット工学と STEM 教育を可能にできました。
- **Looking ahead, our goal is to bridge the gap between public and private**
今後は、人工知能などの先進的な科目を導入し、
- **Education by introducing advanced subjects like artificial intelligence**
自立した教育モデルを育成することで、公教育と私教育の
- **And fostering a self-sustaining educational model.**
ギャップを埋めることを目標としています。
- **Together, we can nurture a generation of thinkers,**
共に、より良い、明るい未来を築く思想家、
- **Innovators and leaders who will shape a better, brighter tomorrow.**
革新者、リーダーとなる世代を育成しましょう。
- **Building a brighter future, one initiative at a time.**
より明るい未来のために、一歩ずつ前へ。